

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université d'Amar TELIDJI-Laghouat**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français - LMD**



**Mémoire pour l'obtention d'un master en didactique du FLE**

**Intitulé**

**La remédiation pédagogique dans l'enseignement-  
apprentissage du FLE (cas de la cinquième année du  
primaire)**

**Présenté par :**

**BEN SAAD Amel**

**BEDERINA Ibtissem**

**Membres du jury :**

**Président :**

**Examineur:**

**Directeur de recherche : M. GRARI Abdallah,**

**Année universitaire 2019-2020**



# DEDICACES

Je dédie ce travail à mes chers parents pour leurs précieux encouragements tout au long de mes études et de m'avoir donné un superbe modèle de courage et de persévérance.

À mes chers frères LAHCEN, MESSAOUD, TAHER

À mes chères sœurs KARIMA, WAFA

À mon fiancé AHMED

À mes chères amies KAOUTHER, HAMIDA, BOUTHAINA, AICHA

À tous ceux qui m'aiment

**BENSAAD Amel**





# DEDICACES

À mes chers parents : **ABEDNACER et ZAHIA**

Merci pour vos sacrifices

Merci pour vos prières tout au long de mes études

Merci pour votre soutien votre amour pour votre présence dans les moments les plus difficiles.

Merci tout simplement d'être mes parents

C'est à vous que je dois cette réussite et je suis fière de vous l'offrir

À mon cher frère **ABEDRAOUF**

Merci pour ton aide et ton appui

À mes sœurs **IKRAME ANFAL DHOHA**

Merci pour votre encouragement

À monsieur **REDA BOUAMEUR**

Merci pour ton encouragement et soutien tout au long de mon parcours universitaire

À mon cher fiancé **FADI**

Merci pour ton aide et appui

À mon beau frère **MOAHAMED AMINE SEHAIRI**

À ceux qui font tous les jours notre bonheur.

**BEDERINA IBTISSEM**

# REMERCIEMENTS

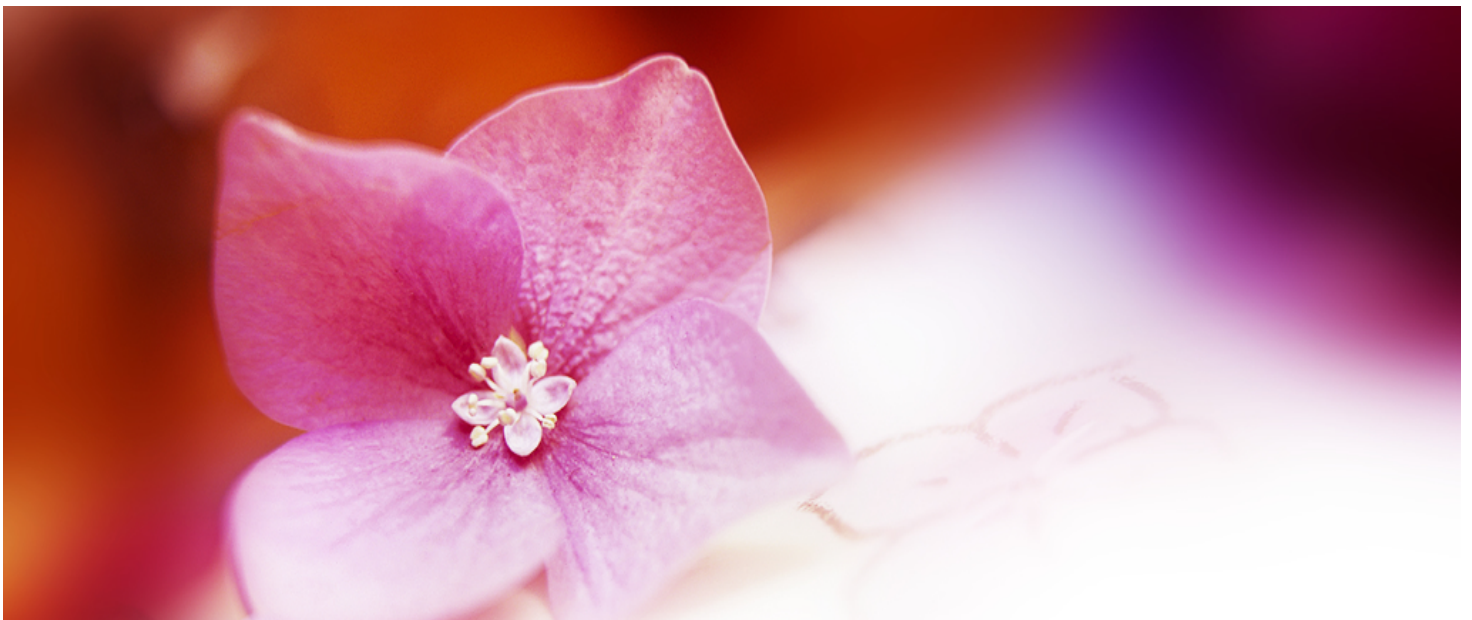
Après un travail mené avec beaucoup de sérieux nous saisissons l'opportunité de ce travail pour exprimer notre gratitude à tous ceux qui ont contribué à l'élaboration de cette recherche.

Notre gratitude va à monsieur **GRARI ABDALAH** pour avoir accepté de diriger ce travail, nous tenons à exprimer toute notre reconnaissance et notre respect le plus sincère pour tous les critiques et les suggestions qu'il a pu nous apporter tout au long de ce travail.

Un grand merci à monsieur **KHENCHA TAYEB** pour son soutien permanent et ses précieux conseils.

Un grand merci également à mademoiselle **BOUAMEUR IBTISSEM** pour son encourageant et appui.

Notre gratitude va aussi à madame **ZIOUANI** pour sa disponibilité et son soutien indéfectible.  
Nos remerciements aux membres de jury d'avoir accepté d'évaluer ce travail.



<b>Table des matières</b>	
<b>Introduction</b>	1
<b>Chapitre I : L'enseignement-apprentissage du FLE au cycle primaire</b>	4
1. L'enseignement/apprentissage du FLE	5
1.1. Enseignement	5
1.2. apprentissage	5
2. Le statut du FLE dans l'école primaire	6
2.1 Profils d'entrée et de sortie	7
2.1.1 Profil d'entrée	7
2.1.2 Profile de sortie	8
3. Le programme de 5 <sup>ème</sup> AP	9
4. Les difficultés de l'enseignement-apprentissage chez les apprenants de 5 <sup>ème</sup> AP	11
4.1 Les troubles de l'apprentissage	11
4.2. Les difficultés d'apprentissage	12
4.3. Quelle est la différence entre un trouble d'apprentissage et des difficultés d'apprentissage?	13
4.3.1. Difficultés d'apprentissage	13
4.3.1. Trouble d'apprentissage	13
5. L'évaluation dans l'enseignement du FLE au primaire	13
5.1. Définition de l'évaluation	13
5.2. Les types de l'évaluation	14
5.2.1. L'évaluation sommative	14
5.2.2. L'évaluation formative	15
5.2.3. L'évaluation diagnostique	15
<b>Chapitre II : La remédiation pédagogique en classe du FLE</b>	16

1. La remédiation	17
1.1. Définition de la remédiation	17
1.2. Les types de la remédiation	18
1.2.1. La remédiation immédiate	18
1.2.2. La remédiation différée	18
1.3. Les objectifs de la remédiation	20
1.4. A qui s'adresse la remédiation	20
1.5. Les démarches de la remédiation	20
1.6. La place de la remédiation dans les instructions officielles	21
2. Délimitations de trois concepts remédiation/rattrapage/soutien	22
Conclusion	25
<b>Chapitre pratique : Présentation et analyse de questionnaire</b>	26
1. Le questionnaire	27
1.1. Modalité de construction du questionnaire	27
1.1.1. Présentation du questionnaire	27
1.1.2. Objectif	27
1.1.3. Structure de l'échantillon	27
1.1.3.1. Classement des sujets interrogés	27
1.1.3.1.1. Répartition des interrogés selon le sexe	27
1.1.3.1.2. Répartition des interrogés selon l'expérience professionnelle	28
1.1.3.1.3. Répartition des interrogés selon le diplôme obtenu	29
1.2. Analyse des réponses	30
<b>Conclusion</b>	43
<b>Bibliographie</b>	45
<b>Annexes</b>	47

# **Introduction**

## **Introduction générale**

La langue française est enseignée dans tous les pays du monde en tant qu'une langue étrangère au sein des systèmes éducatifs des pays, du réseau des instituts français et alliance française, des centres de langues, des départements de français des universités ... avec un nombre d'apprenants en progression constate cela fait d'elle la seconde langue étrangère la plus apprise au monde par plus de 50 millions de personnes. L'école algérienne accorde une grande importance à l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Ces dernières années, une série de réformes a été introduite dans laquelle le français occupe une place primordiale. Cette matière a été enseignée dans le but de développer chez les apprenants des compétences de communication à l'oral et l'écrit, et aussi pour la construction de leurs identités.

Lors de l'apprentissage, il est normal que les apprenants rencontrent des difficultés et commettent des erreurs. De ce fait, l'erreur a changé le statut, elle était impardonnable mais actuellement, elle est vue autrement comme un signe de besoin.

Pour assurer un enseignement-apprentissage de qualité qui permet la réussite de tous les apprenants, la remédiation est devenue le moyen le plus efficace de lutte contre l'échec scolaire, et un instrument privilégié au service de la qualité, de l'équité et de l'égalité des chances de réussite.

En pédagogie, la remédiation est un processus par lequel l'enseignant apporte à l'apprenant l'aide qui lui permet de revenir sur ce qu'il n'a pas compris, au cours d'une leçon lors du processus d'enseignement/apprentissage. Cette séance est considérée comme un traitement très efficace qui sert à remédier les difficultés d'apprentissage, et à répondre aux différents besoins des apprenants.

Cette séance pédagogique possède une influence sur l'apprenant et sur son parcours d'apprentissage dans le cycle primaire, parce que c'est le premier palier où l'élève entre en contact avec cette langue étrangère.

Nous choisissons ce sujet pour montrer d'une part, les difficultés rencontrés par les apprenants de 5<sup>ème</sup> AP, et d'autre part, pour savoir le rôle que la remédiation pédagogique joue pour traiter ces difficultés. Donc le but de notre recherche est de mettre l'accent sur l'importance de la remédiation pédagogique dans le parcours scolaire.

Nous avons choisis les apprenants de 5<sup>ème</sup> AP, qui sont en fin de cycle, car il est nécessaire de prendre en considération cette activité et la travailler pour progresser le niveau d'acquisition des apprenants et afin d'assurer l'obtention de meilleurs résultats.

Afin de mettre l'accent sur la valeur de la remédiation pédagogique en classe de FLE comme une étape indispensable dans l'enseignement/apprentissage, nous avons formulé les questions suivantes :

- ❖ Qu'est ce qu'une séance de remédiation ?
- ❖ Quel est l'impact de cette séance dans l'enseignement-apprentissage ?

Pour répondre à ces questions, nous avons émis les hypothèses suivantes:

- ❖ La remédiation est une séance thérapeutique qui peut cibler plusieurs domaines pour pallier les lacunes des élèves.
- ❖ La séance de remédiation prend une place importante dans le programme de cycle primaire, son rôle est d'améliorer le niveau des élèves et de corriger les erreurs.

Notre travail de recherche se subdivise en trois chapitres :

- ❖ Dans le premier chapitre l'accent sera mis sur l'enseignement -apprentissage du FLE au cycle primaire.
- ❖ Dans le deuxième chapitre nous essayons de définir la remédiation, ses types, ses objectifs, puis nous présenterons les démarches de cette séance, et la distinction entre les trois concepts (remédiation/rattrapage/soutien).
- ❖ le troisième chapitre s'attachera à la présentation du questionnaire destiné aux enseignants du primaire, à l'analyse et à l'interprétation des données recueillies.

# **Chapitre I**

## **Enseignement-apprentissage du FLE au cycle primaire**

## **1. Enseignement-apprentissage du FLE :**

### **1.1. Enseignement :**

L'enseignement est le système et de méthode d'enseigner, un ensemble des connaissances, des principes et des idées transmissent à quelqu'un. Donc selon le dictionnaire LAROUSSE le mot enseignement se définit comme « *N.m. action, manière d'enseigner, de transmettre des connaissances* », et dans le dictionnaire de didactique comme « *L'enseignement est l'action de transmettre des connaissances nouvelles ou savoirs à un élève.* »

L'enseignement est une activité de communication impliquant un échange d'informations entre un professeur et un ou des apprenants. C'est une pratique d'éducation visant à développer les connaissances d'un élève par le biais de la communication verbale et écrite.

### **1.2. Apprentissage :**

Le mot apprentissage, il désigne l'acquisition d'une formation professionnelle. Il peut encore se définir comme une modification du comportement après un enseignement. Ce concept se définit comme « *l'acquisition dans un contexte donné de compétences générales et notamment d'une compétence à communiquer langagièrement dans des conditions et des contextes variés on se pliant à différentes contraintes afin de réaliser des activités langagières permettant de traiter ( en réception et en production ) des textes portant sur des thèmes à l'intérieur de domaines particuliers. Pour cela l'apprenant mobilise les stratégies qui paraissent le mieux convenir à l'accomplissement des tâches à effectuer* »<sup>1</sup>

L'enseignement-apprentissage est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants et pour se faire comprendre par ceux-ci. Ces connaissances avant de les dispenser, elles doivent être au préalable durement structurées et organisées en suivant une démarche scientifique. Pour ce faire, il nécessite d'avoir une connaissance en pédagogie et en didactique. Ces notions constituent la base des moyens et techniques mise en œuvre dans la

---

<sup>1</sup> ROBERT.J.P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, éd OPHRYS, 2008, p 10

conception d'une leçon donnée. La suite présente les concepts pédagogie et didactique.

## **2. Le statut du FLE dans l'école primaire :**

Le français est enseigné en tant qu'outil de communication et d'accès direct à la pensée universelle, en suscitant les interactions fécondes avec les langues et cultures nationales.

Le pays de l'Algérie a témoigné l'existence de plusieurs langues c'est-à-dire des variétés linguistique locales ou étrangères mais chaque langue représente un statut spécifique au niveau local tel que le berbère et au niveau de l'échelle nationale tels que l'arabe standard et l'arabe dialectal et très particulièrement la langue française. La langue française est utilisée comme un véhicule pour la culture algérienne et en prennent pour preuves les œuvres littéraires françaises produites par des écrivains algériens tels que : MOULOUD.F et YASMINA .K.

Nous déduisons que le français pour l'Algérie est considéré comme une langue d'ouverture sur le monde moderne. Ces dernières années l'école algérienne a accordé une grande importance à l'enseignement/apprentissage de FLE. La matière a été enseignée dès la troisième année dans le primaire.

L'enseignement de FLE dans l'école primaire en Algérie a pour but de développer chez l'apprenant des compétences de communication pour une interaction à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire) dans des situations scolaires cognitif. Cet enseignement doit amener progressivement l'apprenant à utiliser la langue orale et écrite pour s'exprimer dans des situations de communication. Ainsi l'apprentissage de cette langue étrangère participe à la formation de l'apprenant en lui permettant l'accès à l'information et l'ouverture sur le monde. Les programmes du primaire se structurent pour chaque niveau du cycle en compétences à installer à l'oral et à l'écrit.

Dans le primaire l'apprenant se traduit dans l'objectif terminal d'intégration qui exprime ce qui est attendu de l'apprenant au terme du cycle primaire.

## 2.1 Profils d'entrée et de sortie :<sup>1</sup>

Le niveau de compétence atteint par l'apprenant à l'issue de la 4<sup>ème</sup> AP constitue le profil d'entrée en 5<sup>ème</sup> AP.

### 2.1.1 Profil d'entrée : (l'Objectif Intermédiaire d'Intégration)

Que représente l'Objectif Intermédiaire d'Intégration dans le cycle primaire années 3<sup>ème</sup> AP et 4<sup>ème</sup> AP :

- la 4<sup>ème</sup> AP : l'apprenant sera capable d'insérer, en respectant les paramètres de la situation de communication, sa production orale ou écrite dans un cadre textuel donné.

- la 3<sup>ème</sup> AP, mis dans une situation de communication significative, l'apprenant sera capable de produire un énoncé mettant en œuvre deux actes de parole à l'oral et à l'écrit.

À la fin de la 4<sup>ème</sup> AP l'apprenant sera capable :

A l'oral	A l'écrit
<ul style="list-style-type: none"><li>- identifier dans un texte entendu les paramètres d'une situation de communication donnée (qui ? quoi ? quand ? où ? pourquoi ?) ;</li><li>- relever l'essentiel d'un message (informations précises) ;</li><li>- identifier des supports sonores (comptine, historiette, conte, questionnaire) en s'appuyant sur les éléments prosodiques (pause, rythme, débit, accent, groupes de souffle, intonation) et sur le contenu ;</li><li>- dire un énoncé de façon intelligible (prononciation et articulation) ;</li><li>- produire des énoncés pour interroger, répondre, demander de faire, donner une consigne (...)</li><li>- réagir dans un échange par un comportement approprié verbal et/ou non verbal ;</li><li>- rapporter des propos entendus dans une situation de communication donnée ;</li><li>- produire un énoncé pour s'insérer dans un échange ;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Maîtriser la correspondance phonie/graphie régulière,</li><li>- Identifier des textes (contes, comptines, listes, recettes, notices...) en s'appuyant sur des éléments visuels,</li><li>- Prendre appui sur les mots connus pour comprendre l'essentiel d'un texte court,</li><li>- Distinguer les quatre graphies en lecture (script/cursive, minuscule/majuscule),</li><li>- Lire une consigne de classe (coche, souligne, barre...),</li><li>- Se doter d'une méthode de travail efficace,</li><li>- Reconnaître les interlocuteurs dans un dialogue,</li><li>- Prendre sa place dans une lecture dialoguée,</li><li>- Lire à haute voix un texte court,</li><li>- Distinguer les différents éléments d'un récit (personnages, lieu, temps événements),</li><li>- Reproduire des lettres en respectant les normes,</li><li>- Ecrire les majuscules en cursive et en</li></ul>

<sup>1</sup> Tiré du programme DE LA 5<sup>ème</sup> Année Primaire

<p>- raconter un fait, un événement le concernant ou concernant autrui</p>	<p>capitales d'imprimerie,  - Copier des mots, des énoncés simples,  - Transcrire en cursive un énoncé en script,  - Répondre à une consigne simple,  - Répondre à une question par une phrase simple à deux ou trois constituants,  - Compléter un énoncé en introduisant des mots puisés dans son stock lexical,  - Utiliser une ponctuation simple (le point, le point d'interrogation, le point d'exclamation et la virgule),  - Produire un court énoncé pour se présenter, formuler une demande... ,  - Résoudre des situations problèmes,  - Trier de la documentation selon un critère,  - Rechercher de l'information dans un document,  - Exercer des choix motivés et structurer son identité.</p>
--	---

**2.1.2 Profil de sortie :** A la fin de la 5e AP, qui est considérée comme l'année dernière au cycle primaire, le profil cycle de sortie de l'apprenant est défini par l'OTI (l'objectif terminal d'intégration).

Que représente l'objectif terminal d'intégration dans le cycle primaire :

- la 5eme AP : l'apprenant sera capable de produire, à partir d'un support oral ou visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.

<b>A l'oral</b>	<b>A l'écrit</b>
<p>- adopter des stratégies adéquates de locuteur  - réagir à des sollicitations verbales par un énoncé intelligible et cohérent ;  - s'exprimer de manière compréhensible dans des séquences conversationnelles ;  - réagir à partir d'un support écrit ou sonore ;  - prendre la parole de façon autonome pour questionner, répondre, demander une information, donner une consigne, donner un avis ;  - produire un énoncé pour raconter, décrire, dialoguer ou informer ;  - dire des textes poétiques en s'appuyant sur des éléments prosodiques ;  - synthétiser l'essentiel d'un message oral dans un énoncé personnel.</p>	<p>-exploiter des indices (illustration, code, mots connus, ponctuation, typographie,  - amorce des paragraphes et silhouette des textes) pour formuler des hypothèses de lecture ;  - lire pour chercher des informations ;  - lire d'une manière expressive (relation phonie/ graphie, rythme, ton et intonation) ;  - identifier des textes différents (ceux qui racontent, ceux qui décrivent...) ;  - produire des textes pour dialoguer, raconter, décrire ou informer;  - donner un avis personnel sur un texte lu ou entendu;  - produire de manière individuelle sur un thème donné, à partir d'une consigne.</p>

### 3. LE PROGRAMME DE 5<sup>ème</sup> AP :

La 5<sup>ème</sup> AP, année terminale du cycle primaire, Pour l'apprenant, c'est la 3<sup>ème</sup> année d'apprentissage du français. Elle cible un public d'apprenants dont l'âge se situe entre 10 et 11 ans.

Rappelons le terme de l'OTI (Objectifs Terminal Intermédiaires) :

*« Au terme de la 5<sup>ème</sup> AP, l'apprenant sera capable de produire à partir d'un support oral ou visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication ».*

Les compétences installées chez les apprenants de la 5<sup>ème</sup> AP sont :

À l'oral, amener l'apprenant à :

- construire le sens d'un message oral en l'écoutant, c'est-à-dire à en saisir la portée, à identifier la situation de communication (qui parle, à qui, de quoi, dans quelles conditions)
- prendre la parole dans une situation d'échange, pour donner un avis, raconter, demander une information, répondre à une question...

À l'écrit, à ne pas dissocier de l'oral, l'apprenant devra être capable de :

- lire et comprendre un texte d'une centaine de mots, d'une manière de plus en plus personnelle, à partir des indices textuels et du contexte
- produire un texte d'une trentaine de mots pour raconter, dialoguer, informer, décrire, et en assurer une relecture/réécriture en vue de l'améliorer, si besoin est.

Les composantes de ces compétences, développées dans le document programme, sont à considérer comme autant d'objectifs à atteindre, à l'aide d'activités que le manuel et le cahier d'activités vous proposent.

Il est évident que toute latitude est laissée à l'enseignant d'adapter son enseignement, de diversifier les supports et les activités, le manuel ne prenant pas en charge tous les aspects du programme.

Le programme de français de 5e année primaire a pour objectifs :

- d’approfondir les apprentissages installés depuis la 1<sup>ère</sup> année d’enseignement de français à l’oral et à l’écrit, en réception et en production.
- de développer les apprentissages linguistiques au service de la communication en s’appuyant sur :
  - la variété des situations orales et écrites,
  - l’observation réfléchie des faits de langue fondamentaux,
  - l’enrichissement et l’organisation du stock lexical.
- d’amener l’apprenant à produire un énoncé intelligible par le perfectionnement de la prononciation.
- d’amener l’apprenant à articuler différents acquis en vue de les mobiliser dans des situations de production orale ou écrite.

La 5eme AP se caractérise par :

- l’inscription de toutes les activités dans le cadre du projet
- une plus grande part donnée à l’écrit
- une approche de plus en plus explicite des faits de langue
- une prise de conscience de la diversité des types de textes (sans qu’il soit besoin de parler de typologie)
- la nécessité de combiner les actes de parole (car souvent, dans la pratique, avant de demander quelque chose, on salue, on fait sa demande, on explique puis on remercie)
- l’obligation d’assurer la réussite à l’épreuve de Français à l’examen de fin de cycle.

## **4. Les difficultés de l'enseignement-apprentissage chez les apprenants de 5<sup>ème</sup> AP :**

Les difficultés d'apprentissage sont souvent détectées à l'école quand l'apprenant n'atteint pas le niveau exigé pour sa tranche d'âge. Elles peuvent prendre la forme d'une baisse de motivation, une mémorisation ou une concentration limitée, une incapacité à résoudre les problèmes posés, un comportement social inadapté, etc.

Les difficultés scolaires peuvent avoir de nombreuses causes : une intelligence trop limitée, un trouble d'apprentissage, un manque de confiance en soi, une indisponibilité d'origine psychologique, un manque de motivation. Il faut comprendre l'origine des difficultés scolaires afin de proposer des pistes de travail pour y remédier.

### **4.1 Les troubles de l'apprentissage :**

Selon l'Organisation mondiale de la santé, le trouble d'apprentissage est un terme médical qui désigne un trouble permanent d'origine neurologique. Un trouble d'apprentissage correspond à une atteinte affectant une ou plusieurs fonctions neuropsychologiques, ce qui perturbe l'acquisition, la compréhension, l'utilisation et le traitement de l'information verbale ou non verbale. Le trouble d'apprentissage n'est pas causé par une déficience intellectuelle, ni par un déficit sensoriel (acuité visuelle ou auditive), un manque d'encadrement scolaire, une carence de motivation ou des conditions socio-économiques défavorisées.

-les troubles d'apprentissage peuvent découler d'un ou plusieurs des troubles ou syndromes d'origine neuropsychologique suivants :

- dyslexie
- dysorthographe
- dysphasie
- dyspraxie
- déficit d'attention (avec ou sans hyperactivité)
- troubles de la mémoire

- syndrome des dysfonctions non verbales
- autisme

## **4.2. Les difficultés d'apprentissage :**

Un enfant peut présenter des retards et des difficultés significatives dans ses apprentissages sans pour autant avoir un trouble d'apprentissage.

L'origine des difficultés de l'enfant relève alors de l'impact de divers facteurs tels que :

### **❖ Sur le plan affectif**

- de l'anxiété de performance qui paralyse
- un manque de motivation et d'intérêt qui désengage
- une situation socio-économique ou familiale qui affecte la disponibilité à apprendre

### **❖ Sur le plan pédagogique**

- des méthodes de travail ou des stratégies d'étude qui ne sont pas efficaces
- un style d'enseignement qui ne correspond pas au style d'apprentissage de l'enfant
- de fréquents changements d'école qui ont demandé beaucoup d'adaptations, etc.

### **❖ Sur le plan cognitif**

- l'enfant a des difficultés d'attention qui l'empêchent de bien mémoriser l'information et d'apprendre
- l'enfant a un trouble de langage qui affecte ses habiletés de lecture et d'écriture
- l'enfant présente un trouble grapho-moteur qui mobilise toute son énergie pour tracer les lettres, ce qui ne lui permet pas de se concentrer sur l'orthographe des mots, etc.

La clarification de l'origine ou de la source des difficultés permet de préciser s'il y a indices de trouble ou plutôt de difficultés d'apprentissage. Cette clarification amène la mise en place des mesures mieux ajustées et adaptées aux besoins de l'enfant.

## **4.3. Quelle est la différence entre un trouble d'apprentissage et des difficultés d'apprentissage?**

Les troubles d'apprentissage sont persistants et permanents. Ils ne sont pas liés à l'intelligence ou à des facteurs socio affectifs. Même s'il n'existe encore aucun traitement reconnu pour les enrayer, une intervention adaptée et certains aménagements peuvent grandement améliorer l'apprentissage (rendement scolaire et dans le milieu de travail).

Les difficultés d'apprentissage sont des obstacles à l'apprentissage qui sont temporaires et qui sont en lien avec ce que la personne peut vivre (des conditions socio affectives difficiles, un deuil, de l'anxiété, des difficultés économiques...). Lorsque le nécessaire est fait afin d'éliminer les éléments en cause, la personne retrouve généralement un rythme d'apprentissage normal.

#### **4.3.1. Difficultés d'apprentissage**

- Difficultés généralement temporaires et circonstanciées
- Peuvent être corrigées avec des interventions adaptées
- D'origines multiples (affective, pédagogique, cognitive)

#### **4.3.2. Trouble d'apprentissage**

- Difficultés persistantes malgré les interventions
- D'origine neurodéveloppementale (atteintes cognitives liées au développement du cerveau)
- Difficultés qui ne peuvent s'expliquer par une déficience intellectuelle, des déficits sensoriels, d'autres troubles neurologiques, des troubles psychiatriques, des facteurs psycho-sociaux ou environnementaux
- Difficultés qui nécessitent la mise en place de mesures compensatoires.

### **5. L'évaluation dans l'enseignement du FLE au primaire :**

#### **5.1. Définition de l'évaluation :**

L'évaluation est un concept très récent dans le domaine du savoir, elle permet de comparer entre les résultats obtenus par rapport aux résultats attendus. Il convient en premier lieu de spécifier ce qu'on entend par évaluation scolaire.

*« L'évaluation scolaire est, d'un point de vue historique, un outil permettant de valider les premières décisions d'orientation des élèves dans le système scolaire de l'époque .C'est avec une circulaire de 1880 que la notation du travail des élèves a initialement été mise en place pour décider ; à la fin de chaque année, de la suite de leur parcours. Précisément, cette circulaire fixait*

*aux enseignants les performances des élèves afin d'établir des moyens de noter devant servir aux des décisions de passages ou pas dans la classe supérieure. »<sup>1</sup>*

De ce fait, nous venons de comprendre que l'évaluation est un outil qui permet de porter une valeur sur les apprentissages, également elle permet de recueillir, d'analyse des données dans l'objectif de répondre à des décisions à caractère pédagogique.

L'acte de l'évaluation peut avoir des conséquences importantes sur l'avenir de l'individu évalué et qui engage entièrement la responsabilité professionnelle de l'enseignant.

## **5.2. Les types de l'évaluation :**

Il existe plusieurs types d'évaluation scolaires, mais c'est par leur fonction et leur situation temporelle que nous pouvons les distinguer et les classer autour de trois types.

### **5.2.1. L'évaluation sommative :**

Elle se situe à la fin de l'action pédagogique et teste le savoir acquis d'une année d'apprentissage. Elle donne le bilan d'une formation et les résultats obtenus traduits en note, certifient l'état de cette formation. Pratiquée lors des examens (certificative), elle sert à certifier et donc à sanctionner des savoirs et des savoir-faire acquis tout au long d'un cursus d'études, constitue la fonction essentielle de ce type.

Elle se définit selon G. Scallon comme : *« Est celle qui intervient au moment des examens, qui permet de dire si tel élève est digne de tel grade ou s'il peut accéder à la classe supérieure .Par conséquent, l'évaluation sommative a pour but de fournir un bilan (où l'élève se situe -t-il ?) Et de permettre une décision (l'élève obtient-il ou non tel diplôme, accède-t-il ou non à la classe supérieure?) ».*<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> <http://www.bio.cip/etude.evaluation-scolaire-orientation-2009-pdf.p.11>

<sup>2</sup> G. SCALLON, *« L'évaluation formative des apprentissages »* : Les presses de l'université Laval, Québec, p155.

### **5.2.2. L'évaluation formative :**

Elle constitue un processus continu qui sert à réguler l'apprentissage, car elle permet de recueillir des informations sur les points faibles et les points forts de l'apprenant. Elle aide l'enseignant à ajuster un cours et le réorganiser en fonction des lacunes ou des besoins afin d'améliorer l'apprentissage.

Comme le définit MICHEL.M « *processus continue ayant pour objectif d'assurer la progression des individus engagés dans une démarche d'apprentissage ou de formation, selon de voies possibles, soit par des modifications de la situation ou du contexte pédagogique* »<sup>1</sup>

### **5.3. L'évaluation diagnostique :**

Appelé aussi prospective ou pronostique, elle permet de prédire ou de prévoir les possibilités du formé, de construire son parcours, et de définir les méthodes appropriées. Ce type de diagnostic est toujours présent. Ce type d'évaluation sert donc essentiellement à orienter, quelques fois à situer.

C.HADJI voit que : « *on parlera d'évaluation diagnostique lorsqu'il s'agit d'explorer ou d'identifier certains caractéristiques d'un apprenant en vue de choisir la séquence de formation la mieux adaptés à ses caractéristiques* »<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Michel MINDER, *Didactique fonctionnelle*, Paris, De Boeck et Larcier, 1999, p. 288

<sup>2</sup>HADJI.C, « *L'évaluation, règle du jeu* », Paris ; ESF ,2002

# **Chapitre II**

## **La remédiation pédagogique en classe du FLE**

## 1. La remédiation

La remédiation pédagogique est une activité de régulation des acquis et de compétences. Elle a un objectif centré sur l'oral et l'écrit, sur les lacunes et les difficultés des élèves, tout en améliorant le niveau d'un groupe d'élève en difficultés.

### 1.1. Définition de la remédiation:

La remédiation se définit dans le dictionnaire français Larousse 2011 «*Dans le cadre de l'école, soutien apporté aux élèves qui ont du mal à acquérir les fondamentaux (lecture, écriture, calcul)* »<sup>1</sup>.

Un autre dictionnaire de didactique de français la définit comme : «*Mot qui a la même racine que remède, et qui, dans le domaine des sciences de l'action, est synonyme d'action correctrice ou mieux, de régulation. En pédagogie, la remédiation est un dispositif plus ou moins formel qui consiste à fournir à l'apprenant de nouvelles activités d'apprentissage pour lui permettre de combler les lacunes diagnostiquées lors d'une évaluation formative*»<sup>2</sup>.

«*La remédiation pédagogique est une activité de régulation permanente des apprentissages qui a pour objectif de pallier les lacunes et les difficultés d'apprentissage relevées lors de l'observation et de l'évaluation des élèves, d'améliorer leurs apprentissages et de contribuer par conséquent à la réduction des décrochages scolaires*»<sup>3</sup>.

La remédiation dans le contexte scolaire est une action de régulation permanente successive et systématique. Elle se fait afin d'atteindre un objectif principal, c'est combler les lacunes des élèves en difficulté. C'est le processus dans lequel l'enseignant va aider l'apprenant pour lui permettre de comprendre ce qu'il n'a pas compris lors de son apprentissage. Son but est de diminuer l'échec scolaire et lutter contre le décrochage. Elle sert à améliorer la qualité d'apprentissage.

---

<sup>1</sup> Le dictionnaire français, *LE PETIT LAROUSSE* .2011

<sup>2</sup> Pédagogie: *dictionnaire des concepts clé*/Raynal,F,Rieunier, A. ESF1998,p.164

<sup>3</sup> *Guide de remédiation pédagogique pour l'enseignement du français au cycle primaire*, 2013, p.9

## **1.2. Les types de la remédiation:**

La remédiation est une séance de thérapeutique pour guérir, soigner, remédier.

En réalité, il est clair que l'apprentissage d'une langue étrangère suscite généralement d'énormes difficultés et motivation et de maîtrise.

Donc, dans cette partie nous avons étudié les différents types de la remédiation. En outre, il existe deux types pour apporter la remédiation ce sont : la remédiation différée ou remédiation immédiate, ces dernières se diffèrent généralement au niveau du moment, au fait, nous allons les détailler dans ce suit.

### **1.2.1. La remédiation immédiate :**

Cette remédiation se nomme aussi remédiation intégrée, il s'agit d'une remédiation faite en pleine séquence d'apprentissage pour répondre à des besoins ponctuels. Autrement dit, une intervention immédiate par l'enseignant sur les besoins qui se manifestent lors du déroulement d'un cours, c'est une remédiation intégrée à l'apprentissage dans le but de répondre directement aux difficultés des apprenants.

Pour ce faire, à certain moment du cours, l'enseignant rassemble le groupe d'apprenants ayant manifesté des difficultés, ensuite il essaie de ré-diagnostiquer les lacunes afin d'établir les objectifs à aboutir. Finalement, l'enseignant demande aux apprenants en difficultés de communiquer les nouvelles stratégies adoptées pour corriger les erreurs.

Il est à noter que la remédiation se caractérise, d'une part qu'elle porte sur les difficultés pouvant être rapidement résolues et qui ne nécessitent pas un traitement spécialisé. D'autre part, qu'elle est menée par l'enseignant qui connaît l'apprenant et le contexte dans lequel est apparue la difficulté.

### **1.2.2. La remédiation différée :**

Il s'agit d'une séance programmée d'une manière hebdomadaire qui consiste à traiter des difficultés parfois lourdes. Cette remédiation est confiée soit à

l'enseignant de la classe, soit aux d'autres enseignants. Sa mise en place se fait à partir des activités particulières ou adaptées et organisées aux moments distincts, c'est-à-dire, en dehors du cheminement de la séquence d'apprentissage.

Donc, elle sert à réguler le dysfonctionnement détecté lors d'une séquence d'apprentissage, à cet égard, l'enseignant accueille les apprenants soit individuellement (dans le cas où les difficultés observées sont différentes), soit collectivement (si les difficultés trouvées sont communes).

*«Elle est différée lorsqu'elle est mise en place en dehors de la séquence de cours et immédiate lorsqu'elle y est pleinement intégrée.*

*Outre cette distinction basée sur le moment de la remédiation, la remédiation différée (RD) et la remédiation immédiate (RI) se distinguent par l'objet sur lequel elles portent : la remédiation immédiate porte sur des difficultés, des erreurs, des blocages ponctuels... La remédiation différée, par contre, porte sur des problèmes qui requièrent une intervention plus conséquente : retard scolaire, retour sur des notions antérieures non acquises»<sup>1</sup>.*

**Tableau 1 : Remédiation immédiate et différée<sup>2</sup>**

<b>Remédiation immédiate</b>	<b>Remédiation différée</b>
La RI est pleinement intégrée à la séquence d'enseignement/ apprentissage et évite toute stigmatisation due à une mise à l'écart de l'apprenant.	La RD est proposée en dehors de la séquence d'enseignement/ apprentissage.
La RI est menée par l'enseignant qui connaît l'élève et le contexte dans lequel est apparue la difficulté. L'apprenant reste dans le groupe-classe, sauf par exemple en cas d'utilisation d'outils informatiques disponibles dans un local différent, mais sous la supervision du titulaire.	La RD peut être menée soit par l'enseignant, soit par un maître spécialisé (« professeur de remédiation »).
La RI porte sur des difficultés pouvant être rapidement résolues et qui ne nécessitent pas un traitement spécialisé.	La RD peut prendre en charge les problèmes antérieurs de l'enfant qui se seraient installés depuis longtemps (ex : les fractions dans la résolution d'équation) ou porter sur des problèmes liés à des troubles de l'apprentissage (ex : la dyslexie).

<sup>1</sup>Fascicule de l'enseignement «*la remédiation immédiate*» Belgique, institut d'administration scolaire, 2009, p.3

<sup>2</sup>Ce tableau est extrait du fascicule de l'enseignement« *la remédiation immédiate*» p.3

### **1.3. Les objectifs de la remédiation:**

La remédiation permet aux élèves de:

- Comblent leurs lacunes (qu'elles soient structurelles ou organisationnelles).
- Se mettre à niveau après une absence.
- Reprendre de confiance en eux.
- Valoriser leur motivation.
- Devenir autonomes (par le système d'inscription et l'accès à des exercices en ligne).
- Trouver une méthode d'apprentissage adéquate

### **1.4. À qui s'adresse la remédiation:**

Dans une classe du FLE, l'enseignant joue un grand rôle dans le processus d'enseignement, c'est un décideur qui a la priorité de détecter les problèmes chez les apprenants, et pour réduire ces problèmes il va programmer des activités, pédagogiques, ces activités appelées (remédiation pédagogique)

Donc, « *La remédiation scolaire s'adresse à des élèves ayant des difficultés liées à l'apprentissage des langues modernes* »<sup>1</sup>. De ce fait, la remédiation s'adresse aux élèves en difficultés, c'est-à-dire les apprenants qui cumulent des difficultés à se concentrer et donc à apprendre, ou ceux qui souffrent d'une difficile acquisition des connaissances de base.

### **1.5. Les démarches de la remédiation:**

Pour réussir l'enseignement/apprentissage du FLE au primaire lors de la séance de remédiation pédagogique, l'enseignant doit organiser le déroulement de cette séance qu'elle doit passer par un ensemble d'étapes pour donner un résultat meilleur, c'est étapes sont:

---

<sup>1</sup> [www.mistery.eu/prix.des-cours/remediation-scolaire.html](http://www.mistery.eu/prix.des-cours/remediation-scolaire.html) , consulté le:15/02/2019

- **Mise en confiance**

L'enseignant fait une activation des connaissances antérieures (déjà maîtrisées) dans ce moment les élèves répondent juste aux questions. Le but de cette séance est de doter chaque élève par la confiance en soi en passant par des connaissances maîtrisées à des connaissances non maîtrisées ou mal maîtrisées.

- **Annonce de l'objectif de la séance**

L'enseignant explique ce que les élèves vont faire. A leur tour les apprenants écoutent avec inquiétude et motivation.

- **Verbalisation**

Dans cette étape l'enseignante oriente et questionne tandis que l'élève décrit à l'enseignant le cheminement qu'il a conduit à l'erreur. A cet instant, l'élève prend conscience que sa stratégie d'apprentissage dont il s'est servi est inefficace.

La verbalisation permet à l'enseignant de connaître que les difficultés des élèves n'ont pas toujours les mêmes causes.

- **La mise en œuvre de la remédiation**

L'enseignant choisit la modalité du travail: en petit groupe, en binôme ou individuel selon la compétence à remédier.

Faire des activités en relation avec la compétence. L'élève essaie de résoudre le problème en utilisant sa propre stratégie.

- **L'évaluation**

L'enseignant propose de nouvelles activités de la même famille pour vérifier le degré de maîtrise des acquis.

## **1.6-La place de la remédiation dans les instructions officielles:**

La remédiation inscrite désormais dans l'emploi du temps de la classe et prise en charge par l'enseignant, constitue un instrument de régulation irremplaçable pour améliorer le rendement de l'école et réduire la déperdition scolaire.

Selon la référence: Circulaire n° 884/MEN/SG/ du 10/09/2009 le ministère de l'Education nationale a décidé d'intégrer une séance de remédiation dans la grille

des horaires de tous les niveaux de l'enseignement primaire et moyen comme le montre le texte officiel cité dans le guide de remédiation pédagogique:

*«Dans le cadre de la réforme du système éducatif et l'amélioration de la qualité de l'enseignement, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance les dispositions complémentaires relatives à l'institutionnalisation des séances de remédiation pédagogique dans les différents niveaux d'enseignement dans les cycles primaire et moyen». (2013:9)*

## **2. Délimitations de trois concepts remédiation/rattrapage/soutien:**

Les trois concepts se confondent entre eux c'est pourquoi nous allons faire la distinction pour les délimiter:

Le rattrapage est un concept issu de l'ancien système scolaire (l'école fondamentale), destinée aux élèves faibles (ancienne conception) c'est-à-dire en échec scolaire alors que la remédiation s'adresse aux élèves en difficultés (nouvelle conception) c'est-à-dire aux élèves ayant des difficultés passagères.

D'après la commission générale de la terminologie et de la néologie le rattrapage *«consiste en une remise à niveau des connaissances»*. Cependant la remédiation *«consiste en une mise en œuvre des moyens permettant de résoudre des difficultés d'apprentissage repérées au cours d'une évaluation»*. D'après les deux définitions, ce qui diffère le rattrapage de la remédiation est que le premier n'est pas un résultat d'un processus évaluative, tandis que le deuxième produit à partir d'une évaluation.

*«Le mot rattrapage évoque à l'enseignant un retard ou un échec qu'il faut corriger dans une situation bien précise»<sup>1</sup>*. Cependant, le sens de la remédiation dans la réforme est différent de celui du rattrapage *«c'est un processus de régulation interactives et permanentes dans le cursus d'apprentissage de l'élève. Ce processus a un caractère préventif dès lors qu'il n'attend pas l'échec pour intervenir»<sup>2</sup>*. Elle ne laisse pas les difficultés s'accumuler pour que les apprenants ne soient pas en situation d'échec.

---

<sup>1</sup> Guide de remédiation pédagogique pour l'enseignement du français au cycle primaire, 2013, p.9

<sup>2</sup> Guide de remédiation pédagogique pour l'enseignement du français au cycle primaire, 2013, p.10

Enfin le soutien pédagogique d'après le guide de remédiation (2013, p:9): «*accompagne l'apprentissage et s'adresse à des élèves qui n'ont pas compris assimilé une notion ou maîtrisé une compétence du programme*». Il vise la consolidation et le renforcement des apprentissages et il s'adresse à toute la classe.

Remédiation	Soutien	Rattrapage
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aplanir la ou les difficultés rencontrées passagères</li> <li>• un nombre d'élèves assez réduit.</li> <li>• Réguler en permanence le travail de l'apprenant.</li> <li>• Réguler en permanence le travail de l'apprenant.</li> <li>• Lacunes, difficultés, rectifier, séance, activité, besoin, rétablir, consolider, travailler, pédagogie différenciée, problème, apprentissage, insuffisance, réalisation</li> <li>• On fait refaire une activité en modifiant les supports et exercices ou bien on reprend l'activité mais avec une autre stratégie de gestion de la classe.</li> <li>• Remède dans le domaine de la pédagogie. Connotation médicale. S'adresse aux élèves en difficulté.</li> <li>• Séance thérapeutique qui peut cibler plusieurs domaines pour palier les insuffisances.</li> <li>• Elle fait partie du volume horaire, elle est portée dans l'emploi du temps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le soutien a pour objectif de renforcer et de consolider les acquisitions des apprenants. Cette séance vise la performance, c'est-à-dire l'amélioration du niveau des apprenants, même quand ils sont bons.</li> <li>• Soutenir, redresser, consolider, améliorer, renforcer, rectifier, remédier, travail, séance, dispositif</li> <li>• Soutenir des apprenants en difficulté.</li> <li>• Préparer à une éventuelle évaluation sommative après la formative.</li> <li>• Ajouter un plus à un pré requis, renforcement des acquis</li> <li>• Se fait en dehors des heures de cours.</li> <li>• Remédiation et soutien pédagogique ont les mêmes objectifs</li> <li>• Dans ce cas, on travaille soit en sous groupe, soit avec l'ensemble de la classe.</li> <li>• Moment de révision des acquis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vise les difficultés ou lacunes qu'on peut qualifier de durables : retard d'apprentissage accumulé sur une période plus ou moins longue.</li> <li>• Installer un processus qui permet de mettre les apprenants concernés au même niveau de progression que les autres.</li> <li>• Rattraper des cours (absence) • Retard, compenser, lacunes, remise à niveau, déficit, combler, rattraper, consolidation, séance.</li> <li>• Rattraper une notion non assimilée.</li> <li>• Traiter et combler le retard qui pourrait porter préjudice aux apprenants : sont concernés tous les élèves de la classe</li> <li>• NB : les textes réglementaires ne prévoient pas de rattrapage. • C'est à peu près la même chose que la remédiation.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remédiation et soutien pédagogique ont les mêmes objectifs.</li> <li>• Dans ce cas, on travaille soit en sous-groupe, soit avec l'ensemble de la classe.</li> <li>• Moment d'intégration des compétences</li> <li>• Moment de renforcement et de consolidation pour tous les apprenants en utilisant la pédagogie différenciée.</li> <li>• C'est la première étape après l'évaluation formative : c'est la première solution.</li> <li>• Opération qui vient après une évaluation critériée.</li> </ul>	<p>nouvellement installés chez certains élèves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Moment de renforcement chez certains élèves.</li> <li>• Séances de soutien en plus du volume horaire.</li> <li>• Renforcement des acquisitions des apprenants : des cours particuliers, soit en classe (à l'école) ou en dehors de l'école (à la maison).</li> <li>• C'est un dispositif qui consiste en une aide apportée à des élèves en difficulté.</li> <li>• C'est le renforcement de la remédiation : 2<sup>o</sup> solution.</li> <li>• Renforcement des acquis visés.</li> </ul>	
--	---	--

**Tableau de synthèse<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Ce tableau est extrait du guide de remédiation pédagogique pour l'enseignement du français au Cycle primaire, 2013, p.14

## **Conclusion**

Dans ce deuxième chapitre, nous avons essayé de mettre en lumière la notion de remédiation, considérée comme un outil indispensable pour combler les lacunes et régler le dysfonctionnement des apprenants. Elle est mise en œuvre sous deux formes immédiate et différée. La remédiation c'est le concept du moment. Elle diffère de la notion du soutien et du rattrapage.

Elle permet de faciliter l'enseignement-apprentissage du FLE et équilibrer le niveau des apprenants en classe.

# **Chapitre pratique**

## **Présentation et analyse du questionnaire**

Dans ce chapitre, nous présenterons le questionnaire destiné aux enseignants du moyen, analyserons les réponses recueillies et les interpréterons.

## **1. Le questionnaire**

Le questionnaire est un outil de recherche permettant de collecter des informations à grande échelle. Il est défini par le dictionnaire LAROUSSE comme *« une liste de questions auxquelles on doit répondre. »*

### **1.1. Modalité de construction du questionnaire**

#### **1.1.1. Présentation du questionnaire**

Le questionnaire élaboré comprend onze questions. Il est proposé aux enseignants de français de la 5AP, destiné à 15 enseignants des deux sexes travaillant dans quelques écoles de primaire dans la wilaya de Laghouat.

#### **1.1.2. Objectifs**

Notre enquête par questionnaire a pour objectifs de recueillir un maximum d'informations, en ce qui concerne la remédiation pédagogique dans les classes de 5AP et d'examiner aussi les représentations, les démarches et les propositions des enseignants.

#### **1.1.3. Structure de l'échantillon**

##### **1.1.3.1. Classement des sujets interrogés**

Nous avons pu catégoriser notre échantillon selon le sexe, l'expérience professionnelle et le diplôme obtenu.

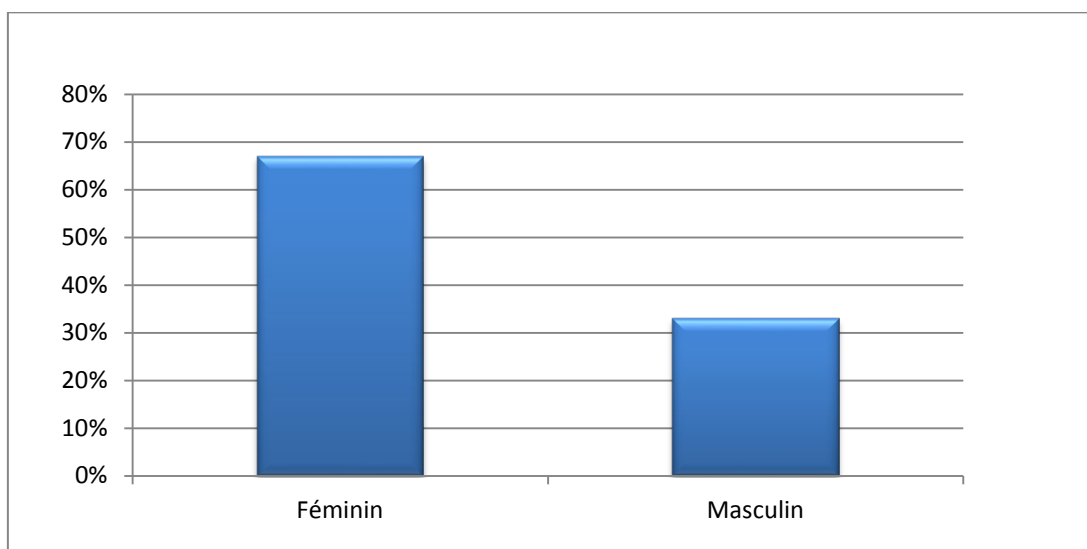
##### **1.1.3.1.1. Répartition des interrogés selon le sexe**

Le tableau ci-dessous, ainsi que le graphe, présente nos interrogés selon le sexe.

**Tableau 1** : Répartition des enseignants selon le sexe

<b>Le sexe</b>	<b>Le nombre</b>	<b>Le pourcentage</b>
<b>Féminin</b>	10	67%
<b>Masculin</b>	05	33%

**Graph 1** : Répartitions des enseignants selon le sexe.



Les représentations ci-dessus montrent que notre échantillon est constitué de dix enseignantes (soit 67%) et de cinq enseignants (soit 33%).

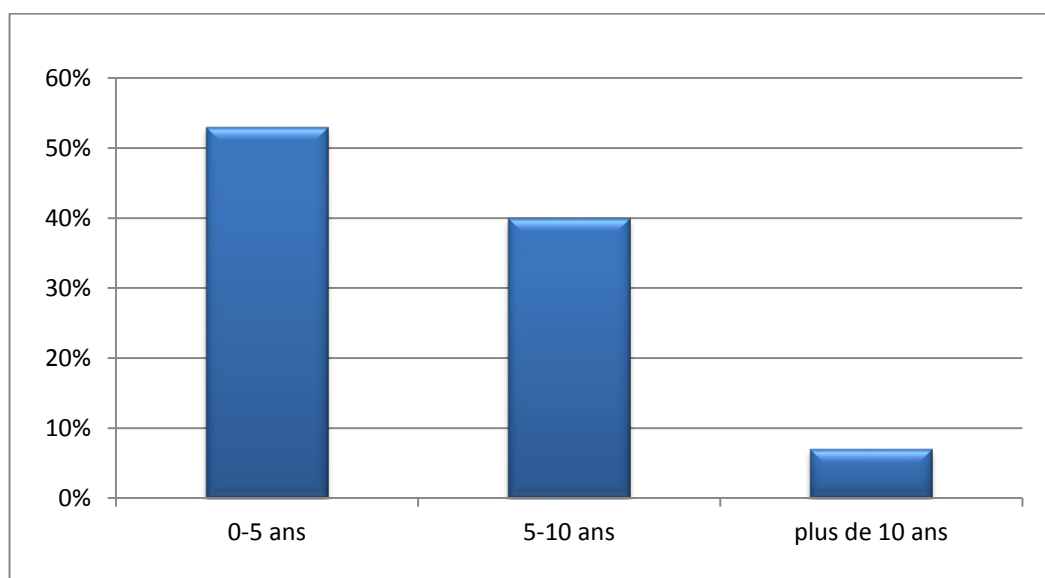
#### **1.1.3.1.2. Répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle**

Nous pouvons répartir nos interrogés selon l'expérience professionnelle comme suit :

**Tableau 2** : Répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle.

<b>Nombre d'années d'expérience</b>	<b>Le nombre</b>	<b>Le pourcentage</b>
<b>0-5 ans</b>	8	53%
<b>5-10 ans</b>	6	40%
<b>Plus de 10 ans</b>	1	07%

**Graphe 2 : Répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle.**



Huit enseignants (soit 53%) ont une expérience inférieure à cinq ans, tandis que six enseignants (soit 40%) ont une expérience entre 5-10 ans et un seul enseignant (soit 7%) a plus de dix ans d'expérience.

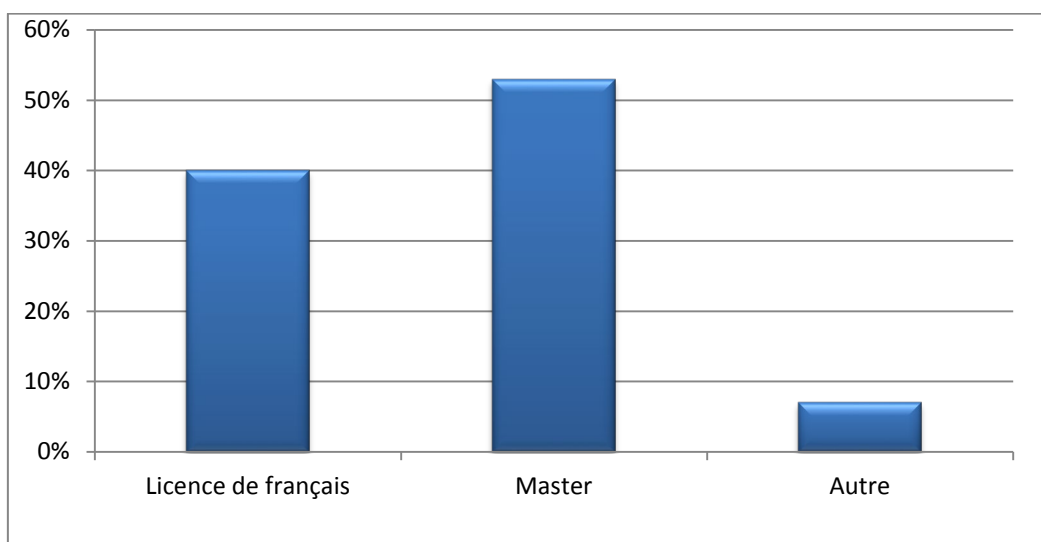
#### **1.1.3.1.3. Répartition des enseignants selon le diplôme obtenu**

Le tableau ci-dessous, ainsi que le graphe, présente nos interrogés selon le diplôme obtenu.

**Tableau 3 : Répartition des enseignants selon le diplôme obtenu**

<b>Diplôme obtenu</b>	<b>Le nombre</b>	<b>Le pourcentage</b>
<b>Licence de français</b>	6	40%
<b>Master</b>	8	53%
<b>Autre</b>	1	07%

**Graphe 3 : Répartition des enseignants selon le diplôme obtenu**



Six enseignants (soit 40%) ont la licence de français, tandis que huit interrogés (soit 53%) ont obtenu le diplôme de Master (didactique, traduction) et un seul enseignant (soit 7%) a un diplôme de licence de sciences d'éducation

## 1.2. Analyse des réponses

**Item 1 :** Trouvez-vous quelques difficultés lorsque vous enseignez le français langue étrangère aux apprenants de 5AP ?

Jamais

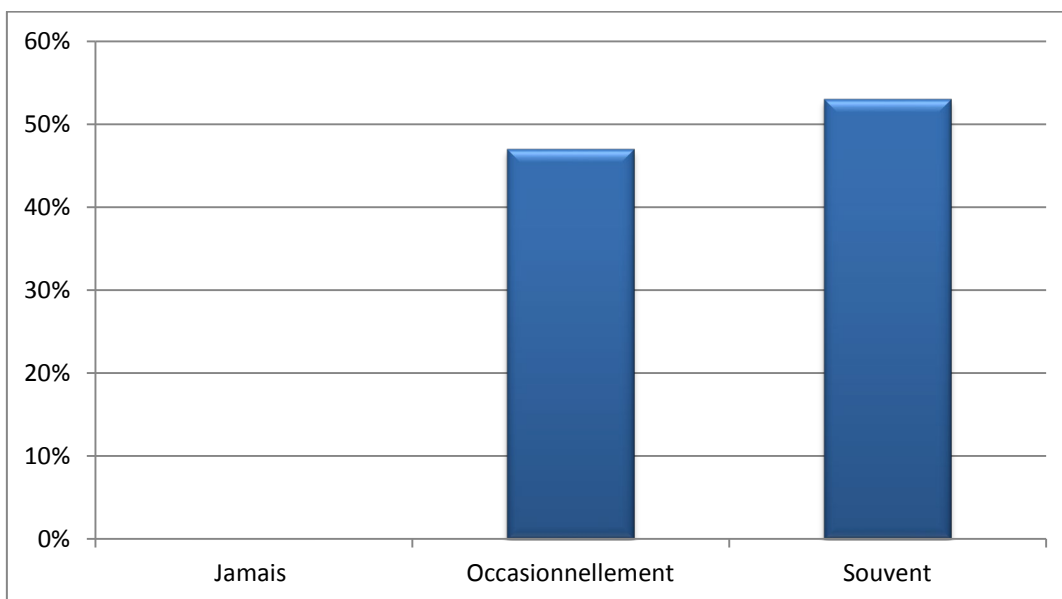
Occasionnellement

Souvent

**Tableau 4 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Jamais	0	00%
Occasionnellement	7	47%
Souvent	8	53%

**Graphe 4 :**



**Analyse et commentaire**

Huit enseignants (soit 53%) nous affirment qu'ils trouvent « souvent » des difficultés lors de l'enseignement du FLE, sept enseignants (soit 45%) voient qu'ils ont « occasionnellement » des difficultés lors de l'enseignement du FLE, aucun enseignant parmi les enseignants interrogés n'a notifié « jamais ».

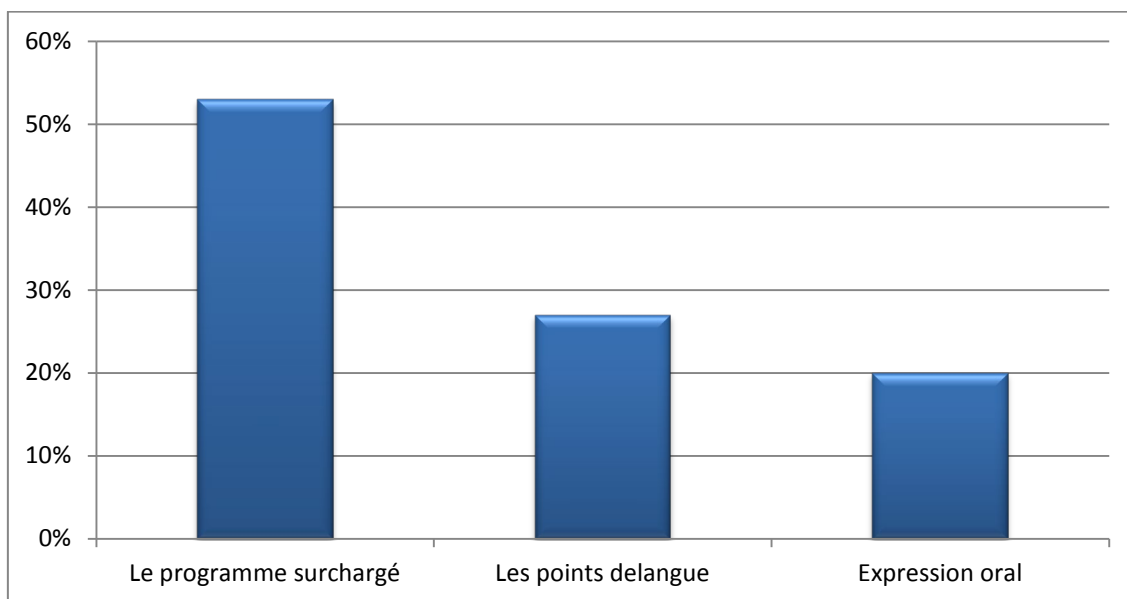
Nous constatons que les apprenants de la 5 AP qui apprennent le français comme langue étrangère commettent des erreurs ce qui confirme qu'il y a des difficultés dans l'apprentissage du FLE.

**Item 2 :** Quel(s) type(s) de difficulté(s) rencontrez-vous ?

**Tableau 5 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
<b>Le programme surchargé</b>	8	53%
<b>Les points de langue</b>	4	27%
<b>Expression oral</b>	3	20%

**Graphe 5 :**



**Analyse et commentaire**

Il est à remarquer que huit enseignants (soit 53%) disent que la difficulté est le programme surchargé, quatre enseignants (soit 24%) voient que la difficulté dans les points de la langue, et trois enseignants (soit 20%) disent que les difficultés au niveau de l'expression orale.

Donc, ces difficultés au premier lieu dans le programme surchargé, au deuxième lieu dans les points de langue et après au niveau de l'oral. Ce qui exige des séances de remédiation.

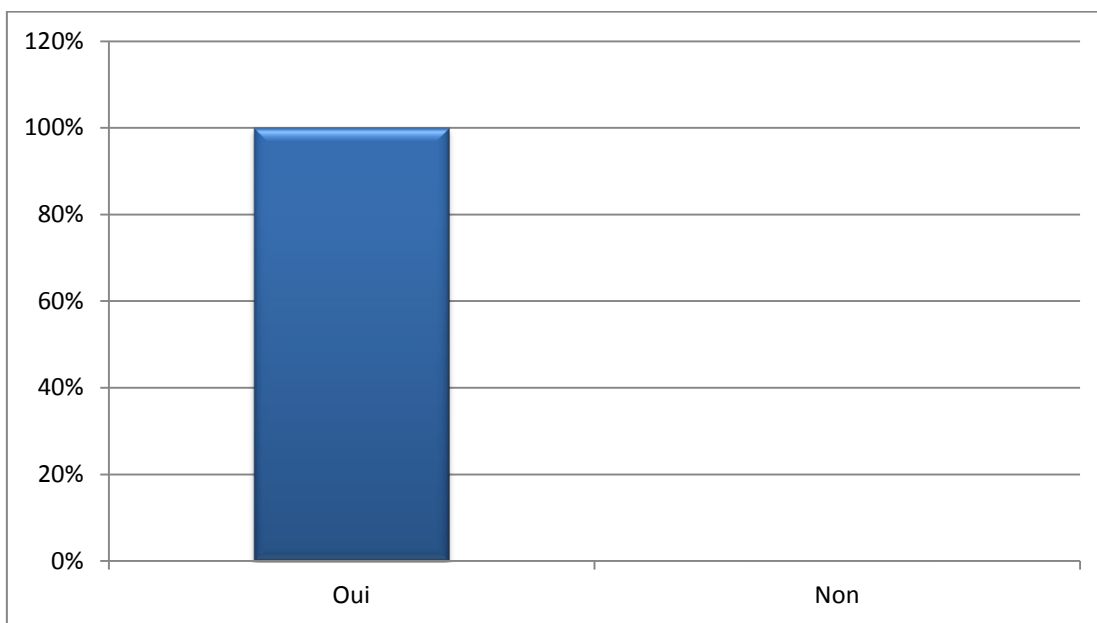
**Item 3 :** Est-ce-que vos apprenants commettent des erreurs lors de leur apprentissage ?

Oui  Non

**Tableau 6 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	15	100%
Non	0	00%

**Graphe 6 :**



**Analyse et commentaire**

Les réponses obtenues montrent que 100% des enseignants affirment que les apprenants commettent des erreurs lors de l'apprentissage du FLE.

Ces réponses confirment notre hypothèse que les apprenants du français langue étrangère commettent des erreurs. Selon eux, il est impossible qu'aucun élève ne se soit trompé dans les règles qu'on lui données

**Item 4 :** Lors de quelle(s) activités(s) ces erreurs sont-elles les plus présentes ?

Oral

Point de langue

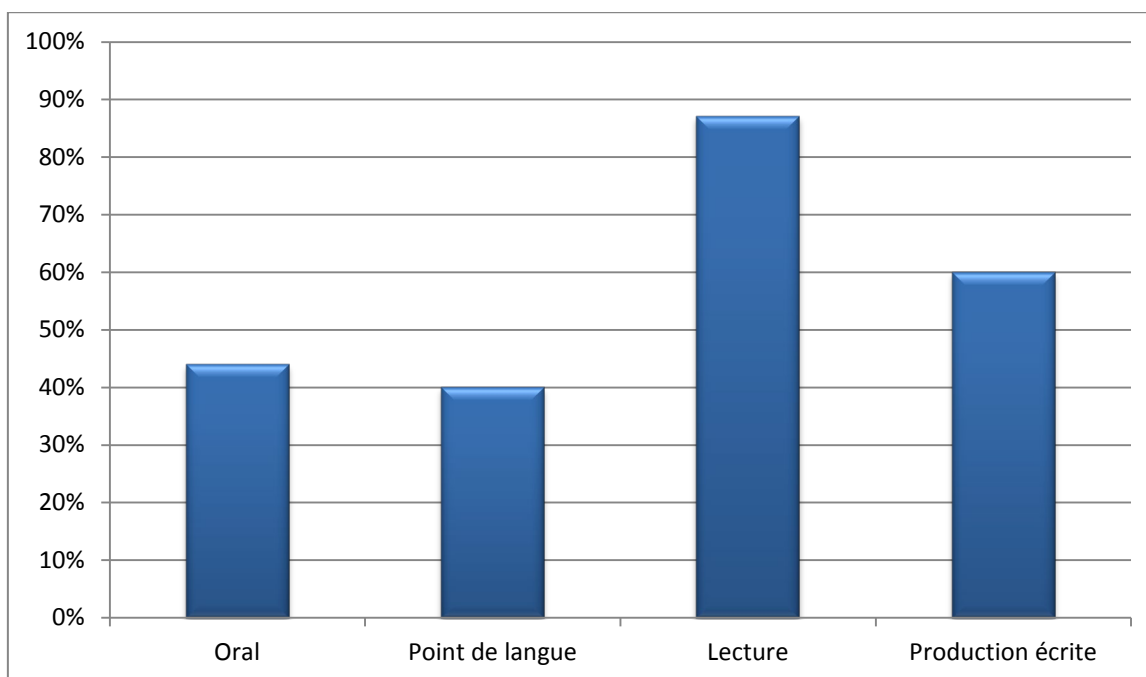
Lecture

Production écrite

**Tableau 7 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oral	7	44%
Point de langue	6	40%
Lecture	13	87%
Production écrite	9	60%

**Graph 7 :**



### **Analyse et commentaire**

Il est à remarquer que la majorité des enseignants interrogés (soit 87%) affirment que les erreurs commettent par les apprenants présentent beaucoup plus au niveau de la lecture, neuf enseignants (soit 60%) voient qu'elles présentent au niveau de la production écrite, sept enseignants (soit 44%) trouvent qu'elles présentent au niveau de l'oral et six enseignants (soit 40%) parmi eux répondent qu'elles sont au niveau de point de langue.

D'après les réponses obtenues, nous remarquons que les erreurs présentent beaucoup plus au niveau de la lecture, car les apprenants n'ont pas acquis

une meilleure connaissance des structures graphiques et ils ne se sont pas familiarisés avec les parcours de lecture nécessités par la forme du texte.

Les apprenants commettent des erreurs au niveau de la production écrite, ils sont incapables de la réussir, car ils ont des compétences linguistiques limitées.

Nous pouvons remarquer que les difficultés de l'oral ne résident pas au niveau de la compréhension, mais il s'agit des obstacles au niveau de la capacité de communiquer avec cette langue étrangère.

Nous pouvons dire aussi que les apprenants ne prouvent pas de véritables difficultés au niveau des points de langue parce que dans cette matière l'apprenant a toujours un modèle devant ses yeux, sous l'égide de l'enseignant, de plus cette activité semble facile pour l'apprenant dans la mesure où il est demandé toujours de répondre à la question posée.

**Item 5 :** selon vous, quelles sont les causes qui résultent de ces difficultés d'apprentissage ?

Le niveau des apprenants

Programme surchargé

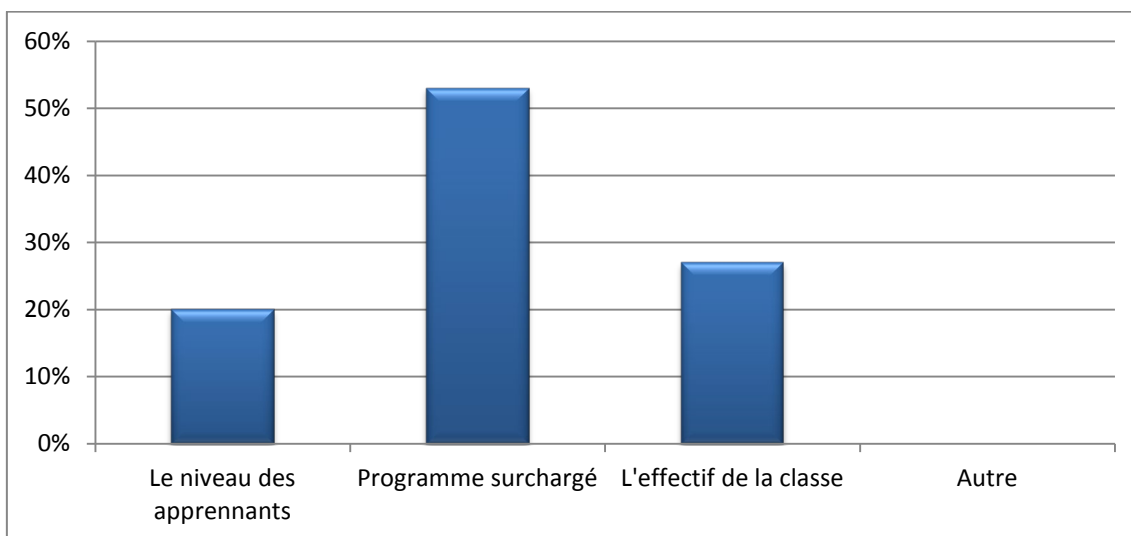
L'effectif de la classe

Autre.....

**Tableau 8 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Le niveau des apprenants	3	20%
Programme surchargé	8	53%
L'effectif de la classe	4	27%
Autre	0	00%

### Graphe 8 :



### Analyse et commentaire

Selon ce graphe, nous pouvons dire que toutes les propositions sont valables, huit enseignants (soit 53%) affirment que le programme surchargé l'un des principales causes qui résultent les difficultés d'apprentissage, quatre enseignants (soit 24%) déclarent que l'effectif de la classe est le premier facteur de ces difficultés, les trois enseignants restants (soit 20%) choisissent le niveau des apprenants.

Après les résultats obtenus, nous constatons que la réalité du nombre élevé des apprenants apparaît comme un obstacle à l'enseignement de FLE, aussi les enseignants se trouvent incapables de gérer une classe qui porte d'une quarantaine d'apprenants. Certains enseignants parlent du niveau des apprenants qui est inadapté avec les efforts faites par eux, nous pouvons dire ici que le niveau des apprenants peut être amélioré si on met à leur disposition des moyens nécessaires.

**Item 6 :** Selon votre point de vue, qu'est-ce qu'une séance de remédiation ?

Séance d'exercices

Séance de renforcement

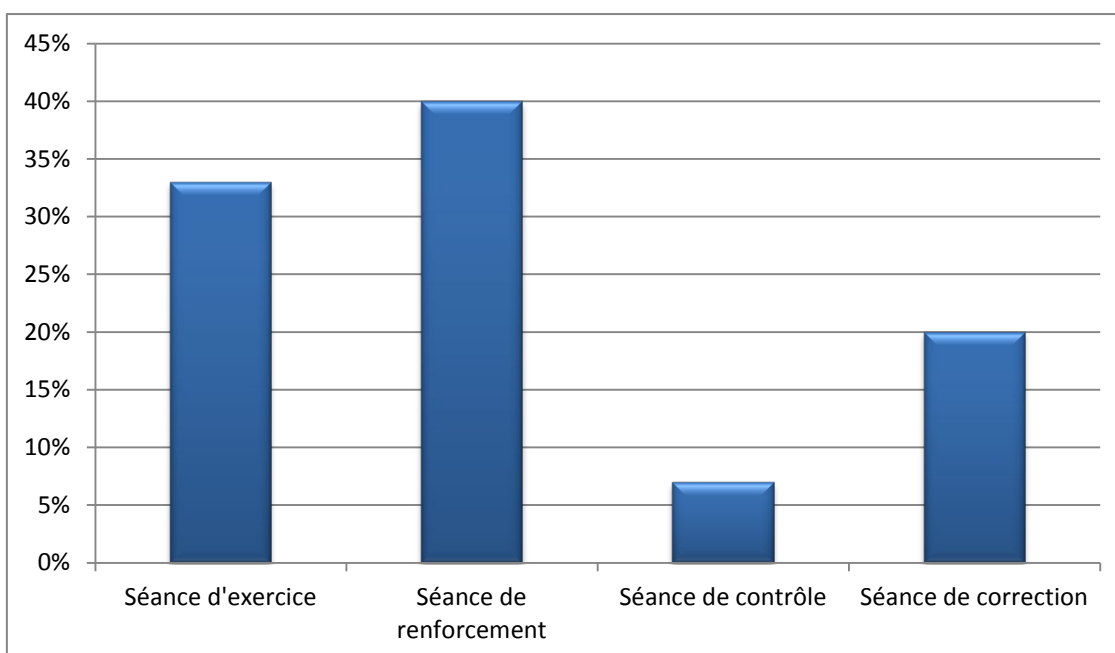
Séance de contrôle

Séance de correction

**Tableau 8 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Séance d'exercice	5	33%
Séance de renforcement	6	40%
Séance de contrôle	1	07%
Séance de correction	3	20%

**Graphe 9 :**



### **Analyse et commentaire**

Les réponses recueillies montrent que cinq enseignants (soit 33%) répondent que la séance de remédiation est une séance d'exercices, six enseignants (soit 40%) disent que la remédiation est séance pour renforcer, un seul enseignant (soit 7%) dit que c'est une séance de contrôle, et trois enseignants (soit 20%) affirment que la remédiation pour corriger les erreurs des apprenants.

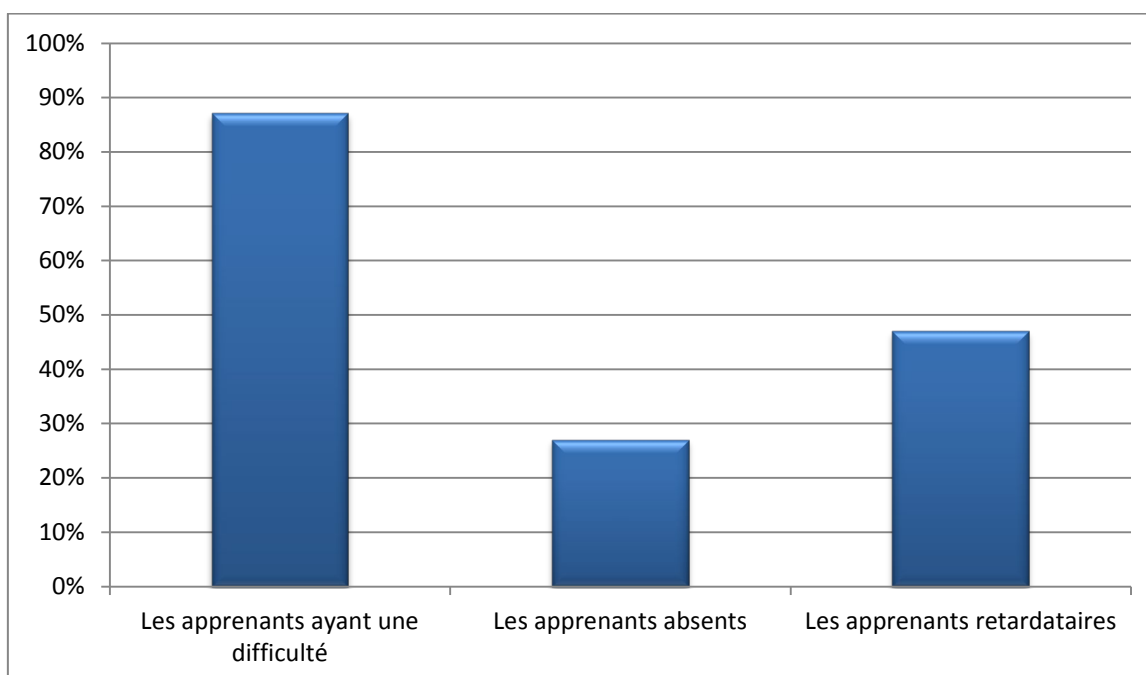
D'après les résultats obtenus, nous constatons qu'il n'a pas une définition fiable ou corresponde à tout, chacun a sa définition et chaque enseignant a sa manière de présenter cette séance de remédiation.

**Item 7 :** Quels sont les apprenants concernés par cette séance ?

**Tableau 10 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Les apprenants ayant une difficulté	13	87%
Les apprenants absents	4	27%
Les apprenants retardataires	7	47%

**Graph 10 :**



### **Analyse et commentaire**

Comme c'est indiqué, treize enseignants (soit 87%) affirment que la séance de remédiation concerne au premier lieu les apprenants ayant des difficultés, sept enseignants (soit 47%) voient que cette séance de remédiation est proposée aux apprenants retardataires, quatre enseignants (soit 27%) disent qu'elle s'intéresse aussi aux apprenants absents.

Nous constatons que la séance de remédiation est conçue principalement pour les apprenants qui ont des difficultés parce que c'est une séance consacrée à la régulation des problèmes et des erreurs commises par les élèves.

**Item 8 :** Est-ce-que la durée consacrée pour la séance de remédiation est suffisante pour la régulation de toutes les difficultés des apprenants ?

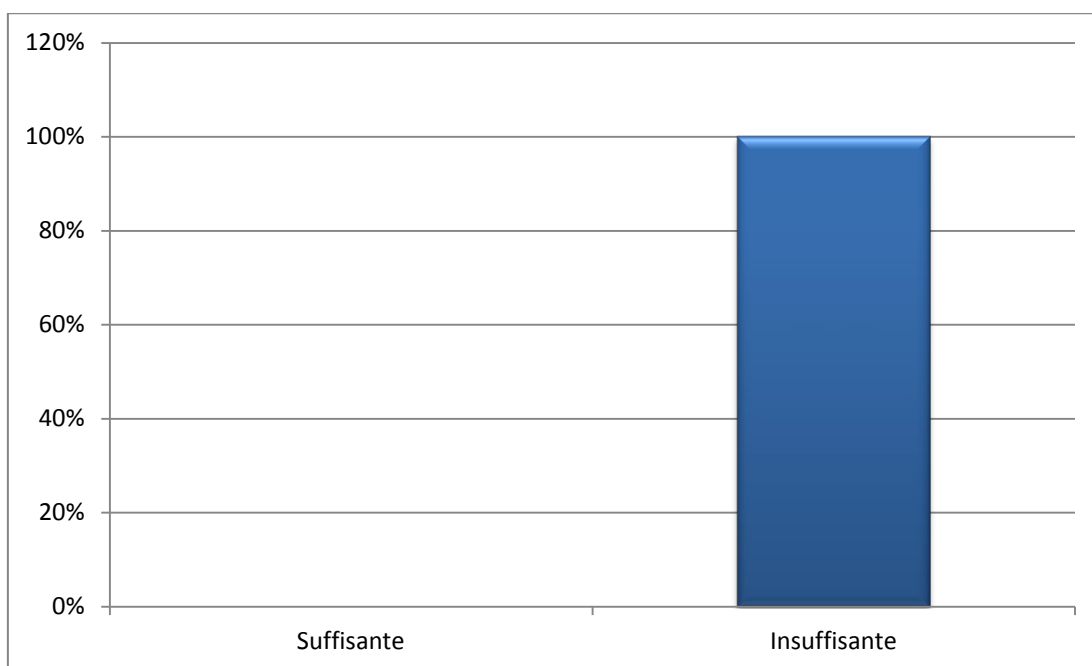
Suffisante

Insuffisante

**Tableau 11 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Suffisante	0	00%
Insuffisante	15	100%

**Graphe 11 :**



### **Analyse et commentaire**

Tous les enseignants nous affirment que la durée consacrée de cette séance est insuffisante pour la régulation des erreurs rencontrés.

Nous constatons que les enseignants estiment que le volume horaire consacré à la séance de remédiation est insuffisant, selon eux, 45min ne suffisent pas pour corriger des erreurs d'une langue étrangère à la suite d'une séquence.

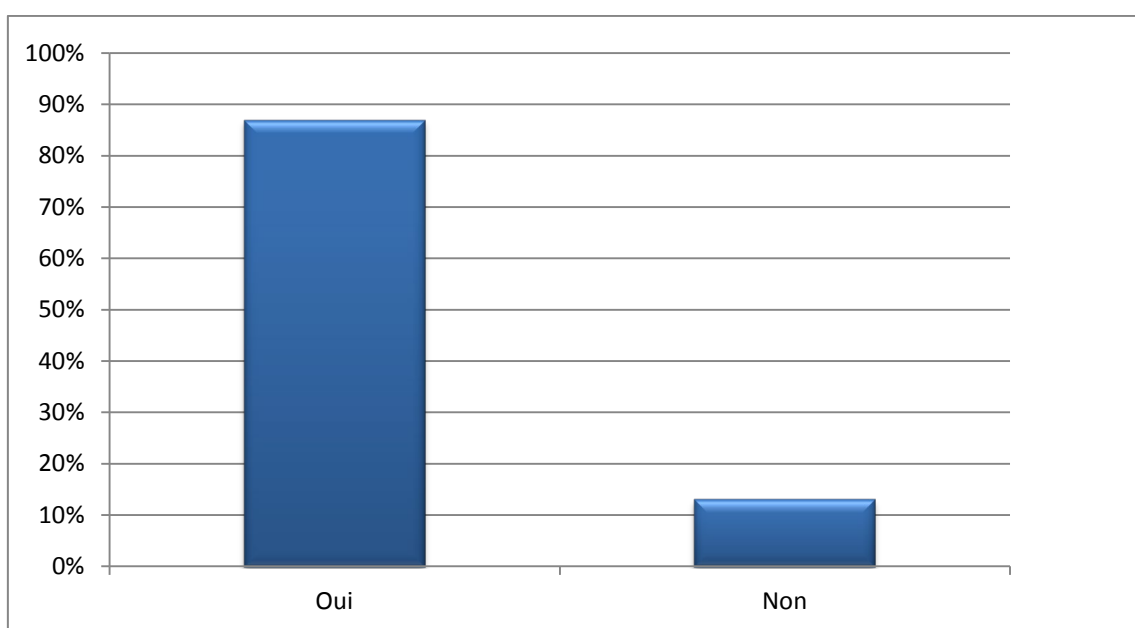
**Item 9 :** La séance de remédiation s’inscrit-elle dans une progression ?

Oui  Non

**Tableau 12 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	13	87%
Non	2	13%

**Graphe 12 :**



### **Analyse et commentaire**

Treize enseignants (soit 87%) disent que la remédiation s’inscrit dans une progression, tandis que, deux enseignants (soit 13%) ne sont pas d’accord avec la progression de niveau des élèves grâce à cette séance.

D’après l’analyse de cette question, nous voyons que la majorité des enseignants voient que le niveau de leurs apprenants s’améliore après cette séance de remédiation qui peut cibler plusieurs domaines pour pallier les lacunes, ceux qui infirment la progression du niveau peut être qu’ils ne maîtrisent pas les procédés de cette séance ou bien qu’ils ne trouvent pas des bons résultats au niveau de leurs apprenants.

**Item 10 :** Selon vous la séance de remédiation est elle utile ?

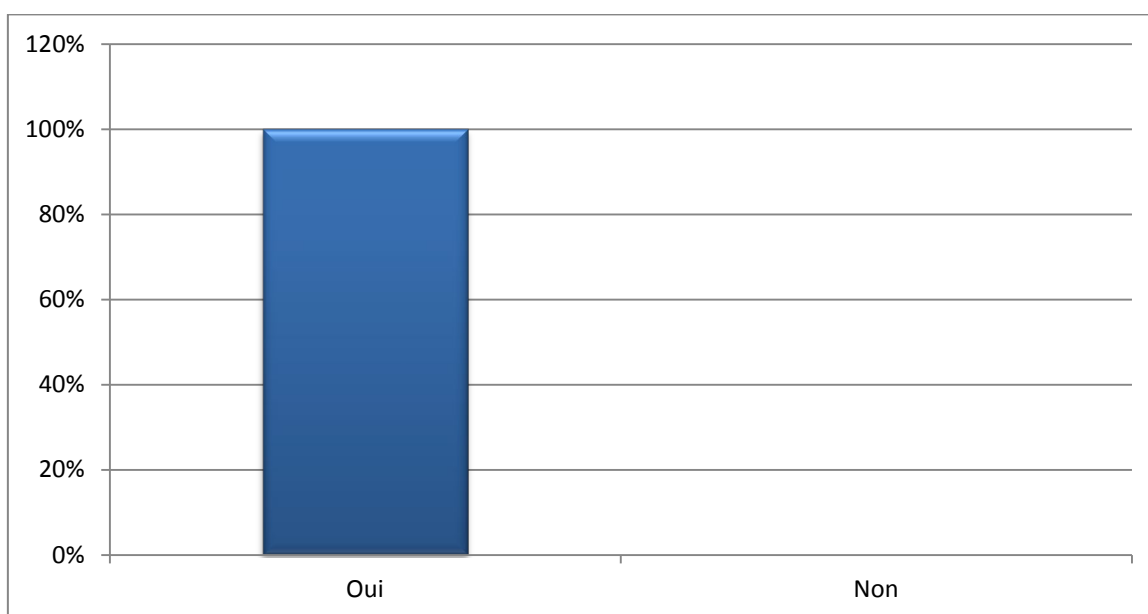
Oui  Non

Expliquez :

**Tableau 13 :**

Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	15	100%
Non	0	00%

**Graphe 13 :**



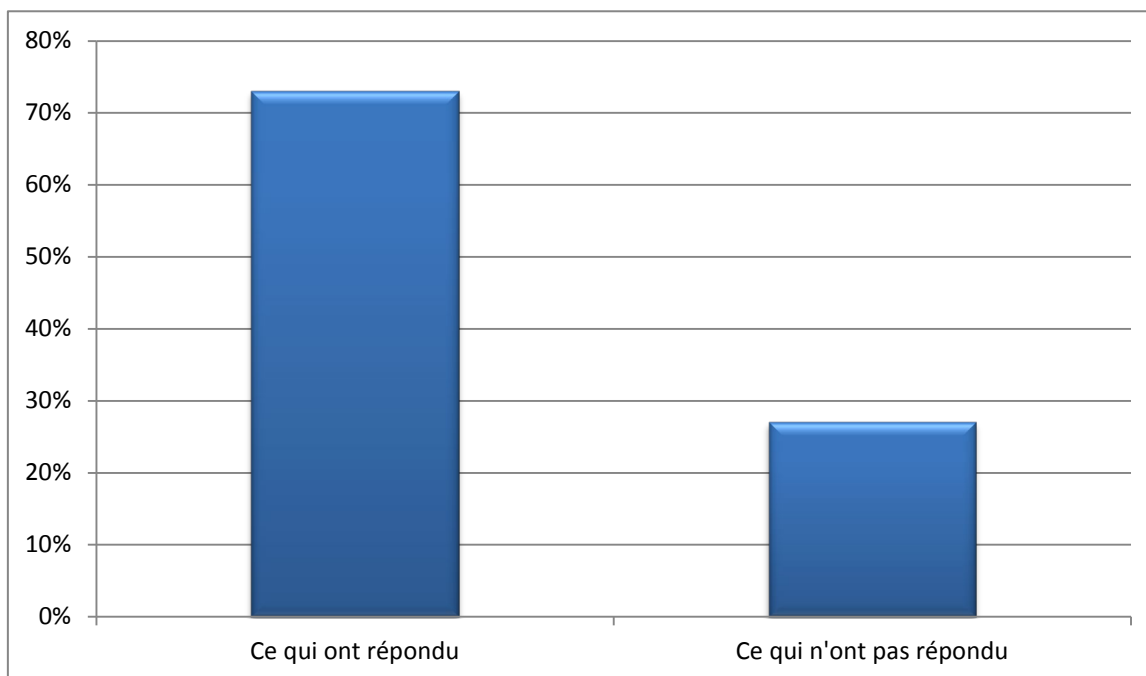
### **Analyse et commentaire**

Tous les enseignants (soit 100%) répondent affirmativement à cette question.

Au vu des résultats obtenus, nous remarquons que les enseignants disent que la séance de remédiation est utile, cette séance est moyen thérapeutique et utile pour rattraper les insuffisances rencontrés lors de l'accomplissement d'une tâches. Alors, c'est une nouvelle chance que l'élève doit saisir et doit en profiter au maximum pour la continuité normale de son apprentissage.

**Item 11 :** Que proposez-vous afin de rendre la pratique de la remédiation plus efficace ?

**Graphe15 :**



### **Analyse et commentaire**

Onze enseignants (soit 73%) qui répondent à cette question ouverte qui nous amenée à plusieurs réponses, ils proposent d'augmenter le volume horaire consacré à cette séance de remédiation, de changer des procédés et des méthodes, de former les enseignant, et d'utiliser l'outil informatique, tandis que quatre enseignants (soit 27%) ne répondent pas à cette question.

Donc, ces résultats montrent fortement que la majorité des enseignants ne sont pas satisfaits surtout du temps consacré à cette séance pour la bien pratiquer, car les élèves concernés par la remédiation sont ceux qui éprouvent des difficultés ce qui nécessite la répétition ou bien l'utilisation de nouvelles stratégies d'apprentissage.

# **Conclusion**

## **Conclusion générale**

Rappelons que l'objectif de cette recherche était de repérer la place de la remédiation pédagogique dans l'enseignement/apprentissage en classe de FLE.

Au terme de notre travail, nous avons pu constater que la remédiation pédagogique est une activité indispensable dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE. Vu qu'elle permet à l'apprenant de corriger ses erreurs qu'il se sert pour développer son apprentissage parce que l'erreur a également une fonction formative.

De ce fait, notre travail est subdivisé en trois chapitres, nous avons traité dans le premier chapitre quelques notions de base qui ont une relation avec l'enseignement/apprentissage, et pour le deuxième, nous l'avons consacré au thème principal de notre recherche qui est « la remédiation ». Nous avons alors abordé des concepts et définitions relatifs à cette activité pédagogique pour montrer son importance dans le domaine de l'enseignement.

Ensuite, le troisième qui est le chapitre pratique était réservé à l'analyse des résultats de notre questionnaire, qui a été destiné aux enseignants de la 5<sup>ème</sup> AP.

Suite à l'analyse de résultats récoltés, nous avons pu confirmer nos hypothèses de départ.

Ce travail de recherche nous a permis de savoir le rôle d'une séance de remédiation dans une classe du FLE. Donc, nous pouvons confirmer que cette activité pédagogique est considérée comme une activité primordiale dans le parcours scolaire, car elle vise à combler les lacunes trouvées chez les apprenants afin de contribuer à la réduction des décrochages scolaires.

# **Bibliographie**

## Ouvrages

- ABASSI.B, « *Guide de remédiation pédagogique pour l'enseignement du français au cycle primaire* », éd., CEPEC, 2013.
- DEHON.A, « *la remédiation immédiate* », Fascicule de l'enseignement, Belgique, institut d'administration scolaire, 2009.
- HADJI.C, « *L'évaluation, règle du jeu* », Paris ; ESF ,2002
- MINDER.M, « *Didactique fonctionnelle* », Paris, De Boeck et Larcier, 1999.
- SCALLON.G, « *L'évaluation formative des apprentissages* », Les presses de l'université Laval, Québec,

## Dictionnaires

Dictionnaire français, LE PETIT LAROUSSE. 2011

Dictionnaire des concepts clé/Raynal.F.Rieunier.A.ESF1998

Dictionnaire pratique de didactique du FLE, 2008 : Robert

## Sitographie

- <http://www.bio.cjp/etude.evaluation-scolaire-orientation-2009-pdf> , Consulté le 01/02/2019 à 22:10h
- [www.mistergary.eu/prix.des-cours/remediation-scolaire.html](http://www.mistergary.eu/prix.des-cours/remediation-scolaire.html) , consulté le:15/02/2019 à 21:20

# **Annexe**

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire en didactique du FLE relatif à la remédiation en 5ème AP, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions ci-dessous, et nous vous remercions d'avance.

**Questionnaire:**

- **Sexe:** Femme  Homme
- **Expérience professionnelle :** Entre 0-5  Entre 5-10  Plus de 10
- **Diplôme obtenu :** licence de français  Master  Autre.....

1) Trouvez-vous quelques difficultés lorsque vous enseignez le français langue étrangère aux apprenants de 5AP?

- Jamais
- Occasionnellement
- Souvent

2) Quel (s) type (s) de difficulté (s) rencontrez-vous ? .....

.....

3) Est-ce que vos apprenants commettent des erreurs lors de leur apprentissage ?

- Oui  -Non

4) Lors de quelle(s) activité(s) ces erreurs sont-elles les plus présentes par ordre ?

- Orale
- Point de langue
- Lecture
- Production écrite

5) Selon vous, quelles sont les causes qui résultent de ces difficultés d'apprentissage ?

- Le niveau des apprenants
- Programme surchargé

- L'effectif de la classe

- Autre:.....

6) Selon votre point de vue, qu'est-ce qu'une séance de ramédiation ?

- Séance d'exercices

- Séance de renforcement

-Séance de contrôle

-Séance de correction

7) Quels sont les apprenants concernés par cette séance ?

-Les apprenants ayant une difficulté

-Les apprenants absents

-Les apprenants retardataires

8) Est ce que la durée consacrée pour la séance de remédiation est suffisante pour la régulation de toutes les difficultés des apprenants ?

-Suffisante

-Insuffisante

9) La séance de remédiation s'inscrit-elle dans une progression ?

- Oui - Non

10) Selon vous la séance de remédiation est elle utile ?

- Oui  -Non

Expliquez:.....

.....

11) Que proposez-vous afin de rendre la pratique de la remédiation plus efficace ?

.....

.....